

## Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 až § 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)  
č. p.: OU-TS-OKR-2015/000641

medzi zmluvnými stranami:

**Požičiavateľ :** Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
**Sídlo :** Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
**Zastúpený :** Ing. Vladimír Macášek, prednosta Okresného úradu Žilina  
so sídlom Janka Kráľa č. 4, 010 40 Žilina  
(splnomocnený na základe plnomocenstva Ministerstva vnútra SR  
č. SKR-94-01/2014 zo dňa 22. decembra 2014)

**IČO :** 00151866  
**DIČ :** 2020571520  
**IČ DPH:** SK 2020571520  
**Bankové spojenie :** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu :** 7000180023/8180

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ :** Mesto Trstená  
**Sídlo:** Bernolákova 96/8, 028 01 Trstená  
**Zastúpený :** Ing. Juraj Bernat'ák, primátor mesta Trstená  
**IČO :** 00314897  
**DIČ :** 2020571806  
**Bankové spojenie :** VÚB, a. s.  
**Číslo účtu :** SK470200000000018625332

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej aj ako „zmluvné strany“)

### Čl. I

#### Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky je bezodplatné poskytnutie hnutel'ného majetku na plnenie úloh civilnej ochrany. Hnutel'ným majetkom sa rozumie materiál civilnej ochrany špecifikovaný v prílohe tejto zmluvy.
2. Hodnota hnutel'ného majetku, ktorý je predmetom výpožičky, bola určená ako súčet účtovných cien jednotlivých druhov materiálu a predstavuje 14 563,78 €, (slovom: štrnásťtisícpäťstošesťdesiattri eur a 78 centov).

### Čl. II

#### Účel a doba výpožičky

1. Predmet výpožičky podľa článku I tejto zmluvy je určený výhradne na zabezpečenie plnenia úloh civilnej ochrany vypožičiavateľom a prenecháva sa na užívanie vypožičiavateľovi na dobu neurčitú.

### Čl. III

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ :
  - a) odovzdá vypožičiavateľovi veci uvedené v prílohe tejto zmluvy v stave spôsobilom k obvyklému užívaniu s prihliadnutím na stav zodpovedajúci dobe skladovania a miere opotrebovania,
  - b) zabezpečuje bezodplatné vykonávanie skúšok, opráv, revízií a kontrol predmetu výpožičky podľa osobitného plánu,

- c) vykonáva poučenie vypožičiatel'a o vhodnom skladovaní, údržbe a ošetrovaní uvedeného materiálu ako aj hospodárenia s ním v súlade s vyhláškou MV SR číslo 314/1998 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečovanie hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení neskorších predpisov,
- d) môže zrušiť výpožičku zapožičaného materiálu alebo jeho časti v tom prípade, ak vypožičiatel' neužíva vec riadne, alebo ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži alebo ho prednostne potrebuje pre zabezpečenie plnenia úloh.

2. Vypožičiatel' :

- a) chráni vypožičaný majetok pred poškodením, stratou, zničením alebo zneužitím,
- b) umožňuje požičiatel'ovi vykonávať kontroly stavu predmetu výpožičky za jeho účasti,
- c) v prípade pominutia dôvodov pre výpožičku, predmet výpožičky vráti požičiatel'ovi v stave spôsobilom na ďalšie užívanie v termíne stanovenom požičiatel'om,
- d) znáša výdavky spojené so skladovaním, ošetrovaním a bežnou údržbou predmetu výpožičky, ktorých potreba vznikne počas jeho užívania,
- e) vykonáva inventarizáciu predmetu výpožičky a predkladá požičiatel'ovi inventúrne výkazy predmetu výpožičky vždy k 31. decembru príslušného kalendárneho roka podľa pokynov požičiatel'a,
- f) zodpovedá za straty a škody vzniknuté na predmete výpožičky neodbornou manipuláciou (nesprávnym skladovaním a ošetrovaním). Pri vzniku škody iného charakteru (odcudzenie, zničenie) je povinný bezodkladne po zistení škody túto skutočnosť ohlásiť príslušnému orgánu Policajného zboru SR a požičiatel'ovi,
- g) nie je oprávnený ponechať predmet výpožičky do prenájmu alebo zapožičať inému subjektu.

3. Plnením tejto zmluvy vo veciach technických požičiatel' poveruje zamestnanca odboru krízového riadenia Okresného úradu Tvrdošín.

#### Čl. IV

#### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že technický stav vypožičiavaného hnutel'ného majetku je im známy a zodpovedá dobe skladovania a miere opotrebovania bežným užívaním.
2. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky ustanovenia tejto zmluvy, ich význam a obsah je pre nich jasný. Ďalej prehlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, čo potvrdzujú svojím podpisom.
3. Vzťahy medzi požičiatel'om a vypožičiatel'om neupravené touto zmluvou inak, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľ'stva v znení neskorších predpisov a vyhlášky MV SR č. 314/1998 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečenie hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení neskorších predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť alebo doplniť len písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.
5. Túto zmluvu možno vypovedať obidvomi zmluvnými stranami s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých dva výtlačky dostane požičiatel' a dva vypožičiatel'.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť po podpise obidvoch zmluvných strán.

V Žiline, dňa .....

V Trstenej, dňa .....

Za požičiatel'a:

Za vypožičiatel'a:

.....  
Ing. Vladimír Macášek  
Prednosta Okresného úradu Žilina

.....  
Ing. Juraj Bernat'ák  
primátor mesta Trstená

STAVOVA ZOSTAVA POCTOV MATERIALU CO

```

!-----!
! OBJEKT : 31489700                ! ADRESA :                !
!           MESTSKY URAD V TRSTENEJ ! MESTSKY URAD           !
! REZORT  : 3                      !                         !
!           OBECNY URAD, MESTSKY URAD ! BERNOLAKOVA 96/8      !
!                                           ! 028 01 TRSTENA       !
!-----!
  
```

```

10000 CELKOVY POCET ZABEZPECOVANYCH      6951
10001 POCET DETI DO 18 MESIACOV          119
10002 POCET DETI OD 18 MESIACOV DO 3 ROKOV 130
10003 POCET DETI OD 3 ROKOV DO 6 ROKOV   253
10004 POCET SKOLOPOVINNYCH DETI         1076
10011 POCET DOSPELYCH                   5373
10021 Z TOHO ZARAD. DO JED. PRE UZ.POTREBU 15
  
```

```

!=====!
!          NAZOV MATERIALU              ! KOD ! JED.CENA!  POCET ! CENA CELKOM !
!-----!
  
```

```

! DETSKE OCHRANNE VAKY - CELKOM          25001    0.00    219    0.00 !
! DETSKY OCHRANNY VAK DV-65              25032   18.39    133   2445.87 !
! DETSKY OCHRANNY VAK DV-75              25042   59.42    86   5110.12 !
! DETSKE KAZAJKY A MASKY - CELKOM       25101    0.00    194    0.00 !
! LICNICA DET.OCHR.MASKY DM-1 VEL.0     25212    1.13    111   125.43 !
! LICNICA DET.OCHR.MASKY DM-1 VEL.1     25222    1.13    37    41.81 !
! LICNICA DET.OCHR.MASKY DM-1 VEL.2     25232    1.13    45    50.85 !
! LICNICA OCHRANNEJ MASKY CM-3/3H       25242    1.19    1     1.19 !
! LICNICE PRE DOSPELYCH - CELKOM        25301    0.00   1329    0.00 !
! LICNICA OCHRANNEJ MASKY CM-3          25342    0.93    699   650.07 !
! LICNICA OCHRANNEJ MASKY CM-4          25352    3.58    630  2255.40 !
! OCHRANNE RUSKO OR-1 VEL. 0,1         25362    0.20    150   30.00 !
! OCHRANNE RUSKO OR-1 VEL. 2,3         25363    0.20   1540  308.00 !
! OCHRANNE FILTRE - CELKOM              25401    0.00   1579    0.00 !
! MALY OCHRANNY FILTER MOF               25442    0.86    349   300.14 !
! MALY OCHRANNY FILTER MOF-2            25452    1.41    810  1142.10 !
! MALY OCHRANNY FILTER MOF-4            25462    1.98    420   831.60 !
! OBALY NA PIO - CELKOM                 25501    0.00    668    0.00 !
! KAPSA TEXTILNA NA OCHR.MASKU DM       25522    0.46    190   87.40 !
! KAPSA TEXTILNA NA OCHR.MASKU CM-3     25542    0.50    308   154.00 !
! KAPSA TEXTILNA NA OCHR.MASKU CM-4     25562    1.36    170   231.20 !
! DEBNA NA LICNICE A FILTRE             25620    6.11    26   158.86 !
! DOZIMETER DIAGNOSTICKY DD-80          25750    0.60    120   72.00 !
! FACIOMETER PRE OM DM-1 A CM-3         25810    0.33    18    5.94 !
! ZPJ-80 VRATANE VRECK. OBVAZU VZ. 80  25900    1.09    210  228.90 !
! HLASICE UROVNE RADIACIE - CELKOM      55701    0.00    1     0.00 !
! MERAC POCETNOSTI DC-4C-71            55732   240.99    1   240.99 !
! SONDA DC-4A-71                       55770    87.63    1    87.63 !
! SIGNALIZACNY DOPLNOK DC-4A-71        55780    4.28    1     4.28 !
  
```

```

!-----!
! CELKOVA HODNOTA MATERIALU CO (EUR)      :    14563.78 !
! CELKOVA HODNOTA OSTATNEHO MATERIALU CO (EUR) :    0.00 !
!-----!
  
```

```

! CELKOVA HODNOTA MATERIALU CO (EUR)      :    14563.78 !
! EVIDOVANE CISLA DOZIMETRICKEJ TECHNIKY
!-----!
  
```

```

!          NAZOV MATERIALU              ! KOD ! POCET ! EVIDENCNE CISLA DZP !
!-----!
MERAC POCETNOSTI DC-4C-71                55732    1   750102
SONDA DC-4A-71                          55770    1   750102
  
```